

Manuel d'utilisation Contrôle de la pompe mySugr

Version: 1.0.20_Android - 2022-10-07

1 Indications d'utilisation

1.1 Utilisation prévue

Contrôle de la pompe mySugr est destiné à contribuer à la thérapie du diabète. Ce logiciel sert au contrôle à distance d'une pompe à insuline compatible utilisée par des personnes diabétiques. Contrôle de la pompe mySugr utilise la communication sans fil pour échanger avec les pompes liées, lire des données, modifier les paramètres des pompes et gérer l'administration d'insuline sur la base de vos saisies.

1.2 À qui s'adresse le logiciel Contrôle de la pompe mySugr ?

Contrôle de la pompe mySugr est destiné aux utilisateurs :

- chez lesquels un diabète insulino-dépendant a été diagnostiqué
- âgés de 18 ans et plus
- suivant un traitement par pompe à insuline
- ayant été familiarisés à l'utilisation de leur pompe à insuline
- qui sont accompagnés par un médecin ou un professionnel de santé
- qui sont physiquement et mentalement capables de gérer le traitement de leur diabète en toute indépendance
- qui sont capables d'utiliser un smartphone

1.3 Environnement d'utilisation

En tant qu'application mobile, Contrôle de la pompe mySugr peut être utilisée dans tout environnement où l'usage d'un smartphone s'avère ordinaire et sûr.

2 Contre-indications

Aucune contre-indication spécifique ne s'applique à Contrôle de la pompe mySugr à titre de produit logiciel, mais les contre-indications stipulées dans les instructions d'utilisation de la pompe à insuline raccordée s'appliquent.

3 Avertissements



3.1 Recommandation médicale

Contrôle de la pompe mySugr est utilisé pour accompagner le traitement du diabète, bien qu'il ne saurait remplacer la consultation régulière d'un médecin/d'une équipe médicale chargée de ton suivi. Tu continues d'avoir besoin du contrôle professionnel et régulier des valeurs glycémiques (HbA1c) à long terme. Tu es responsable de l'auto-contrôle continu de ta glycémie, indépendamment de l'usage de Contrôle de la pompe mySugr.

3.2 Saisie de données correctes

Contrôle de la pompe mySugr dépend de la précision des informations saisies. Tu es toujours responsable de la vérification des paramètres et des doses d'insuline. En cas d'usage d'informations incorrectes dans le cadre de l'administration de doses d'insuline, tu t'exposes à un risque d'aggravation sévère de ta propre santé et même de décès.

3.3 Mises à jour recommandées

Pour garantir un fonctionnement sûr et optimisé de Contrôle de la pompe mySugr, il est recommandé d'installer les mises à jour logicielles dès qu'elles sont disponibles.

3.4 Surveillance du glucose

La surveillance des résultats de glucose doit être menée à l'aide d'un dispositif de surveillance du glucose compatible avec le traitement par pompe à insuline. Tu peux saisir des données à la main ou en importer via la fonction Bluetooth.

3.5 Sécurité et maintenance du smartphone

Afin d'améliorer la sécurité lors de l'usage de Contrôle de la pompe mySugr et de garantir que tu es bien la seule personne à y accéder, tu dois disposer d'une méthode d'authentification (mécanisme de déverrouillage) installée sur ton smartphone. Ne choisis qu'un mot de passe complexe ou une toute autre méthode d'authentification fiable et partage pas ton mot de passe avec un quelconque tiers non autorisé.

Ne permets qu'à des applications de confiance d'accéder aux services système, tels que les services d'accessibilité Android.

Afin de garantir l'opérabilité de Contrôle de la pompe mySugr, n'utilise pas l'application sur un smartphone présentant un écran fissuré ou endommagé.

Afin d'assurer l'intégrité et la sécurité de Contrôle de la pompe mySugr, n'utilise pas l'application sur des smartphones débridés ou déverrouillés.

3.6 Messages potentiellement malveillants

mySugr ne t'enverra jamais d'instructions relatives à l'administration d'insuline ou au contrôle de la pompe hors de l'application mySugr. En cas de doute à propos de n'importe quel message que tu reçois, contacte le service clients mySugr.

4 Installation

Contrôle de la pompe mySugr est une extension du carnet mySugr (application mySugr). Il te suffit de télécharger l'application mySugr à partir du Google Play Store. Pour obtenir de plus amples instructions sur l'installation et l'usage du carnet mySugr, merci de consulter le manuel d'utilisation de l'application mySugr.

5 Connexion et déconnexion de ta pompe

5.1 Quelques petites choses à savoir avant de connecter ta pompe

En cas de connexion à ta pompe d'une télécommande, telle qu'une télécommande de gestion du diabète Accu-Chek Insight, commence par la déconnecter. Pour ta propre sécurité, ta pompe ne peut être connectée à l'application mySugr et à une télécommande de manière simultanée.

5.2 Connexion de ta pompe

Pour connecter ta pompe avec l'application mySugr, active la fonction Bluetooth sur ton smartphone.

Dans l'application mySugr, sélectionne « Connexions » dans le menu latéral du coin supérieur gauche.

Dans la liste, sélectionne ta pompe, par ex. « Accu-Chek Insight ».

Active la touche « Connecter ».

Puis, suis les instructions affichées dans l'application mySugr. Après avoir connecté ta pompe, reviens à l'écran d'accueil de l'application mySugr là où le widget « Ma pompe » s'affiche.

5.3 Déconnexion de ta pompe

Pour déconnecter ta pompe, sélectionne « Connexions » dans le menu latéral du coin gauche supérieur.

Sélectionne ta pompe dans la liste.

Active la touche « Déconnecter ».

Active la touche « Confirmer ».

Le widget « Ma pompe » disparaît de l'écran d'accueil de l'application mySugr.

6 Widget « Ma pompe »

Le widget « Ma pompe » à l'écran d'accueil est le point de départ du contrôle de ta pompe à l'aide de l'application mySugr.

Le widget affiche aussi la dernière fois qu'une connexion a été établie avec la pompe, ainsi que l'horodatage de l'importation de données de la pompe dans l'application mySugr (1).

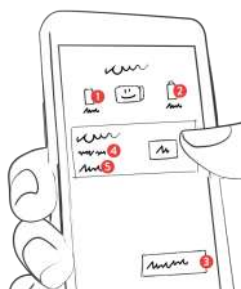
Active la touche « Contrôler la pompe » (2) pour accéder à l'écran d'accueil « Ma pompe ».



7 Écran d'accueil « Ma pompe »

À l'écran d'accueil « Ma pompe », tu peux :

- Consulter le niveau d'insuline (1) et de la pile (2)
- Déterminer si ta pompe fonctionne, est suspendue ou à l'arrêt
- Administrer un bolus (3)
- Vérifier (4) ou annuler (5) un bolus en cours
- Consulter le dernier bolus administré



Voilà à quoi ressemblent les icônes des différents types de bolus (de gauche à droite : standard, carré, mixte) :



Les icônes du niveau d'insuline et de charge de la pile sont grisées. Si le niveau d'insuline ou de charge de la pile est faible, seul l'icône correspondante devient orange. Si le niveau d'insuline ou de la pile est très faible, l'icône prend une couleur rouge (voir ci-dessous).

Icônes d'insuline :



Icônes de pile :



8 Administration d'un bolus

Pour le moment, tu ne peux administrer qu'un bolus standard. Aucun bolus carré ni mixte ne peut être administré.

Pour administrer un bolus, active l'icône « + » dans le coin inférieur droit de l'écran d'accueil de l'application mySugr, puis sélectionne « Administrer bolus ». À titre alternatif, active la touche « Contrôler la pompe » du widget « Ma pompe ». Une fois que l'écran d'accueil « Ma pompe » s'affiche, active la touche « Administrer bolus ».

IMPORTANT : En l'absence de configuration d'un mécanisme de déverrouillage sur ton smartphone, tu seras prié(e) de configurer un tel mécanisme. Cette étape est essentielle afin que tu restes la seule personne à contrôler ta pompe avec ton smartphone. Active la touche « Ouvrir paramètres téléphone » et configure ton option favorite, comme ton empreinte digitale. Puis, passe des paramètres du téléphone à l'application mySugr.

Saisis la quantité d'insuline et active la touche « Confirmer ». Tu dois autoriser l'administration du bolus. Pour ce faire, active la touche « Autoriser » et déverrouille ton téléphone en te servant du mécanisme de déverrouillage que tu as configuré.

Le bolus est envoyé à la pompe et le widget « Bolus » est affiché à l'écran d'accueil « Ma pompe ». Il affiche la quantité de bolus totale et la progression de l'administration du bolus.

Il n'est pas possible d'administrer un autre bolus alors qu'un bolus est déjà en cours d'administration.

Pour annuler l'administration du bolus, active la touche « Annuler bolus » dans le widget « Bolus ». Une fois l'administration du bolus interrompue, tu peux consulter la quantité d'insuline déjà administrée.

Au lancement ou à l'annulation d'un bolus, une notification hors de l'application mySugr s'affichera. Elle disparaîtra automatiquement une fois la connexion à la pompe établie avec succès. Une notification apparaîtra en cas de survenue d'une erreur au cours du lancement, de l'administration ou de l'annulation d'un bolus. Active-la pour en vérifier les détails dans l'application mySugr. Pour être sûr(e) d'être notifié(e), laisse les notifications activées pour l'application mySugr.

Tu peux aussi administrer un bolus via le **calculateur de bolus mySugr**. Après avoir accepté un conseil de bolus, active la touche « Administrer avec la pompe ». Puis, autorise l'administration du bolus conformément aux instructions ci-dessus. Pour obtenir de plus amples instructions sur la configuration et l'usage du calculateur de bolus mySugr, merci de consulter le manuel d'utilisation du calculateur de bolus mySugr.

9 Importation de données à partir de ta pompe

9.1 Données importées

Les bolus standard, carrés et mixtes, ainsi que les débits de base temporaires sont importés à partir de ta pompe dans l'application mySugr.

En cas d'utilisation du calculateur de bolus mySugr pour administrer un bolus, la répartition entre l'insuline de correction et l'insuline post-prandiale est préservée. Dans le cas contraire, les bolus sont importés à titre d'insuline de correction, mais tu peux ajuster la répartition dans l'entrée de journal. Active la touche « Séparer », puis saisis la proportion d'insuline post-prandiale par rapport à la quantité totale. En fonction de ta saisie, la quantité d'insuline de correction est automatiquement mise à jour. Vérifie-la et active la touche « Confirmer ».

En cas de saisie manuelle d'un bolus avant de l'administrer avec la pompe, il est automatiquement fusionné avec le bolus importé si la quantité de bolus est très similaire et si les deux sont survenus en l'espace de 15 minutes.

9.2 Visualisation des données

Tu peux consulter les données importées dans la liste des entrées à l'écran d'accueil de l'application mySugr.

À chaque bolus importé correspond une nouvelle entrée avec la date, l'heure et le nombre d'unités administrées. Le nombre d'unités s'affiche dans une vignette, comme indiqué ci-dessous.



Une fois importée, l'entrée de bolus ne peut ni être éditée ni supprimée.

10 Messages d'erreur et d'avertissement

Les valeurs des messages suivants sont uniquement indiquées à titre d'exemple. Des chiffres différents s'afficheront dans ton message en fonction de tes données personnelles.

10.1 Au cours de la connexion

Oh non, un autre dispositif contrôle ta pompe

Sur ta pompe, sélectionne : Paramètres ▶ Communication ▶ Retirer un dispositif Retire d'autres dispositifs de contrôle et réessaie
→ Essayer encore

Connexion perdue au cours de la liaison

Le niveau de charge de la batterie est peut-être faible ou votre pompe est trop éloignée. Veuillez rapprocher la pompe et réessayer de la connecter.
→ Essayer encore

Les services de localisation sont désactivés

Tu dois activer les services de localisation pour identifier ton dispositif. Une fois ton dispositif lié, tu peux les désactiver à nouveau.
→ Activer les services de localisation

La fonction Bluetooth est désactivée

Il semble que la fonction Bluetooth ait été désactivée lors de la tentative de liaison. Tu dois activer la fonction Bluetooth pour pouvoir te connecter à ton dispositif.
→ Activer Bluetooth

Oh non, tu as connecté ta pompe en dehors de l'application mySugr

Sur ton téléphone : merci de supprimer la liaison avec la pompe dans les paramètres Bluetooth. Sur ta pompe : ouvre le menu « Paramètres », puis « Communication » et retire ton téléphone. Une fois que tu es prêt(e), merci de réessayer.
→ Essayer encore

Oh non, nous ne pouvons opérer de liaison avec cette pompe

Malheureusement, cette version de la pompe ne fonctionne pas avec l'application mySugr. Nous te recommandons d'en obtenir une version plus récente.
→ Contacter le service d'assistance / Retour à Connexions

Oh non, le code de vérification est erroné

Es-tu sûr(e) d'opérer la liaison avec ta propre pompe ? Merci de réessayer et de contrôler à nouveau le code.
→ Essayer encore

Erreur de connexion

Oh non ! La liaison avec ton dispositif a échoué. Merci de réessayer ou de contacter le service d'assistance.
→ Contacter le service d'assistance / Essayer encore

Échec de l'autorisation de bolus

Réessaie et clôture l'autorisation de bolus avec succès.

10.2 Lors de l'administration d'un bolus

Le bolus ne peut pas être administré car il dépasse l'intervalle possible

Modifie la quantité de bolus afin qu'elle soit supérieure à la quantité minimale de 0,05 U et inférieure à la quantité maximale définie sur ta pompe.

→ Modifier la quantité de bolus / Annuler

Le bolus ne peut pas être administré car la pompe ne peut pas être atteinte

Nous avons fait de notre mieux, mais nous n'avons toujours pas réussi à atteindre ta pompe. Assure-toi que ta pompe est à proximité, que la fonction Bluetooth est activée et que son écran est éteint.

→ Essayer encore / Annuler

Le bolus ne peut pas être administré car la pompe est arrêtée

Pour administrer le bolus, démarre ta pompe et réessaie.

→ Essayer encore / Annuler

Le bolus ne peut pas être administré car un autre bolus est en cours d'administration

Seule une certaine combinaison de bolus peut être simultanément administrée. Attends que l'administration d'un des bolus prenne fin et réessaie.

→ Essayer encore / Annuler

Le bolus ne peut pas être administré

Oh non, une erreur est survenue. Pour en savoir plus, vérifie ta pompe.

→ Compris

Impossible de vérifier l'administration du bolus

Pour voir si le bolus a été correctement administré, vérifie ta pompe.

→ Compris

Un bolus a déjà été administré il y a quelques minutes

Un bolus de 5 U a été administré à 16h17. Es-tu sûr(e) de vouloir administrer un autre bolus de 4 U.

→ Oui, administrer le bolus maintenant / Annuler le bolus

Le bolus ne peut pas être administré car la recommandation n'est plus correcte.

Nous venons de nous connecter à ta pompe et avons constaté qu'un récent bolus n'a pas été pris en compte dans la recommandation. Pour plus de sécurité, recalcule ton bolus.

→ Recalculer le bolus / Annuler bolus

Le bolus calculé ne peut pas être administré car la mesure de ta glycémie est trop ancienne.

Le bolus administré peut uniquement être injecté dans les 15 minutes suivant la mesure de ta glycémie. Merci de mesurer à nouveau ta glycémie. Nous savons que le fait de devoir se piquer à nouveau est tout sauf agréable mais nous nous permettons d'insister.

→ Mesurer la glycémie / Annuler bolus

Erreur lors de l'administration du bolus

Vérifie ta pompe afin de t'assurer que le bolus a bien été administré. Si tel n'est pas le cas, essaie d'administrer à nouveau le bolus avec l'appli et suis-y la progression.

Importation de données de pompe en cours...

Tu peux administrer ton premier bolus dès que toutes les données de pompe auront été importées. Cela peut prendre un certain temps. Réessaie après quelques minutes. → Compris

Le bolus ne peut pas être administré car tu n'as pas traité un problème en temps voulu

L'administration du bolus n'a pas démarré car tu n'as pas réagi à un avertissement ou un message d'erreur auparavant affiché en l'espace de 15 minutes. Réessaie et assure-toi que ton bolus est bien administré. → Essayer encore / Annuler

10.3 Lors de l'annulation d'un bolus

Impossible d'annuler le bolus car ta pompe est inaccessible

Annule le bolus avec ta pompe.

→ Compris

Le bolus a déjà été annulé car ta pompe était arrêtée

Le bolus a déjà été automatiquement annulé lorsque ta pompe a été arrêtée et ne peut plus être annulé sur ton téléphone.

→ Compris

Impossible de vérifier l'annulation du bolus

Pour voir si le bolus a été correctement annulé, vérifie ta pompe.

→ Compris

La quantité de bolus déjà administrée ne peut pas être affichée car ta pompe est inaccessible.

Le bolus a été annulé avec succès. Nous ne connaissons néanmoins pas la quantité déjà administrée avant l'annulation car ta pompe est inaccessible. Pour connaître la quantité administrée, vérifie ta pompe.

→ Compris

Erreur lors de l'annulation du bolus

Annule le bolus avec ta pompe.

10.4 Lors de la communication avec la pompe

Impossible d'accéder à la pompe car la fonction Bluetooth de ton téléphone est désactivée
Pour te connecter à la pompe, activons la fonction Bluetooth sur ton téléphone.→ Activer Bluetooth / Annuler

11 Désinstallation

Pour désinstaller l'application mySugr, merci de consulter le manuel d'utilisation de l'application mySugr.

12 Sécurité des données

Tes données sont en sécurité chez nous – et cela nous tient à cœur (nous utilisons nous aussi mySugr). mySugr respecte les exigences en matière de sécurité des données et de protection des données à caractère personnel selon le Règlement général relatif à la protection des données.

Pour obtenir de plus amples informations, merci de consulter notre déclaration de confidentialité publiée dans nos [Termes et Conditions](#).

13 Dépannage et assistance

13.1 Dépannage

Nous prenons soin de toi. C'est la raison pour laquelle nous engageons des personnes diabétiques qui répondront à tes questions, tes inquiétudes et tes préoccupations.

Pour un dépannage rapide, merci de consulter notre [page des FAQs](#).

13.2 Assistance

Pour toute question relative à mySugr, si tu as besoin d'aide avec Contrôle de la pompe mySugr ou l'application mySugr ou si tu as remarqué une erreur ou un problème, n'hésite pas à nous contacter immédiatement à l'adresse support@mysugr.com.

Tu peux aussi nous appeler au :

- + 1 (855) 337-7847 (États-Unis, appel gratuit)
- + 44 800-011-9897 (Royaume-Uni, appel gratuit)
- + 43 720 884555 (Autriche)
- + 49 511 874 26938 (Allemagne)

En cas de survenue d'un quelconque incident grave en rapport avec l'usage du présent dispositif médical, merci de contacter le service clients mySugr ainsi que ton autorité locale compétente.

14 Pompes à insuline prises en charge

mySugr a vérifié la connectivité du contrôle de la pompe mySugr et des pompes à insuline listées ci-dessous. Ces pompes à insuline peuvent donc être utilisées avec le contrôle de la pompe mySugr :

- Pompe à insuline Accu-Chek Insight

15 Fabricant



mySugr GmbH
Trattnerhof 1/5 OG
A-1010 Vienne, Autriche

Téléphone :

+ 1 (855) 337-7847 (États-Unis, appel gratuit),
+ 44 800-011-9897 (Royaume-Uni, appel gratuit),
+43 720 884555 (Autriche),
+ 49 511 874 26938 (Allemagne)

E-mail : support@mysugr.com

Directeur général : Joerg Hoelzing
Registre des sociétés : FN 376086v
Juridiction : Tribunal de Commerce de Vienne, Autriche
Numéro TVA : ATU67061939



2022-10-07

Version du manuel d'utilisation : 1.0.20 (fr)

